



黑鸢



白鵲

马湾 观鸟游

香港拥有丰富的生物多样性，
至今录得超过580种雀鸟，
其实我们身边住著许多
可爱的「雀鸟邻居」呢！

本活动将带领参加者踏进马湾
的绿油油环境，走访大自然
公园与红树林，一同探索
雀鸟生态。透过实地观察与
体验，你将认识常见的雀鸟
种类，了解雀鸟普查及多种
保育工作，例如环志、
生境修复及生态补偿。同时，
参加者还会领略保护雀鸟的
重要性，并探讨如何参与保育
行动，共同为地球出一分力。



红耳鸢



大白鹭

对象	中学生
名额	最低15人，最高30人
时间	2 小时
语言	广东话、英语或普通话
收费	每位港币200元

内容

- 认识香港及马湾常见雀鸟
 - 实地雀鸟观察
- 介绍环志、雀鸟普查、
生境修复、生态补偿
 - 小组讨论及反思
如何进行保育行动

图片只供参考

活动详情

使命拓展部

电话 | (852) 3411 8714

地址 | 香港新界马湾珀欣路33号

电邮 | mission@noahsark.com.hk



香港馬灣公園挪亞方舟 Hong Kong Ma Wan Park Noah's Ark | Q





马湾观鸟游 申请表 Ma Wan Birdwatching Tour Application Form

申请人数据 Particular of Applicant

机构名称
Name of Organization : _____

机构地址
Address of Organization : _____

活动负责人 / 联络人
Organizer / Contact Person : ** 先生 / 太太 / 小姐 / 女士 / 老师 职位
** Mr / Mrs / Ms (Position : _____)

电邮地址 (请以大楷英文填写)
E-mail address (in BLOCK Letter) : _____ 联络电话
Tel No. : _____

活动当日团体领队
Tour Leader on the day of visit : _____ 手提电话
Mobile : _____

** 请圈出适用者 Please circle whichever is appropriate

参观资料 Details of Visit

幼儿 (3 岁以下) 人数
No. of Children under 3 : _____

儿童 (3-11 岁) 人数
No. of Children aged 3-11 : _____ (级别)
Grade

长者 (65 岁或以上) 人数
No. of Seniors (Aged 65 or above) : _____

参观总人数
Total Number of Visitors : _____

参观日期 (首选)
Date of Visit (1st Choice) : _____ ()

参观时间
Time of Visit : _____ 上午 / 下午
a.m. / p.m.

工作坊时间
Time of Workshop : _____ 上午 / 下午
a.m. / p.m.

成人 (12-64 岁) 人数
No. of Adults (Aged 12-64) : _____

老师 / 职员人数
No. of Teachers and Staff : _____

伤健人士人数
No. of Disabled : _____

(请略述残疾类别及程度 Please provide the information of disabling conditions)

参观日期 (次选)
Date of Visit (2nd Choice) : _____ ()

至 _____ 上午 / 下午
to a.m. / p.m.

至 _____ 上午 / 下午
to a.m. / p.m.

活动项目 Programme	费用 (每位港币计算; 所有进场人士均按此收费) Price (HK\$ per head, applied to all visitors)
☐ 马湾观鸟游 (2 小时) Ma Wan Birdwatching Tour (2 hours)	\$200 (最低 15 人, 最高 30 人 / Minimum 15 participants, maximum 30 participants)
☐ 代订午餐 Food & Beverages [用膳时间 Lunch time: _____]	☐ 饭盒餐 / ☐ 12 人团餐 / ☐ 自助午餐 ☐ Lunch box / ☐ Group Lunch / ☐ Buffet

请于适当方格内加上 ☒ Please ☒ the appropriate box

负责人签署 Signature and Chop

兹证明所填报资料均正确无误, 并已详阅及同意附页之申请须知, 包括付款安排、恶劣天气安排, 并其他条款及细则。The undersigned hereby certifies that all the information provided on this form is complete and accurate, and agrees to the Details of Application, including payment details, adverse weather arrangement, and all of the terms and conditions. [须由机构负责人, 例如校长、主席、主任等签署 To be signed by the person-in-charge, such as Chairperson, Director, General Secretary, etc.]

姓 名 : _____ 签 署 : _____
Name : _____ Signature : _____

职 位 : _____ 日 期 : _____ 机构印鉴 : _____
Position : _____ Date : _____ Organization Chop : _____

此栏由本馆职员填写 For Office Use Only						
收件日期		负责职员		申请批准 ☐	退回申请 ☐	取消申请 ☐
备 注	旅游巴申请表 ☐ 代订团餐 ☐ 餐厅留座 ☐ 订金发票 ☐ 余款发票 ☐ 其他:					

使命拓展部 Mission Development Team 電話 Tel: (+852) 3411-8714 傳真 Fax: (+852) 3411-8701 電郵 Email: mission@noahsark.com.hk



申請須知 Details of Application

Application Method 申請方法

- Please send the completed application form to Mission Development Team at email mission@noahsark.com.hk or fax to 3411-8701. We will acknowledge your application within 3 working days. 請將填妥的申請表格電郵至 mission@noahsark.com.hk 或傳真至 3411-8701 使命拓展部。我們將於 3 个工作日内回复。

Payment Details 付款安排

- 50% deposit should be made within 2 weeks once application is accepted. 須于申請被确认后兩星期內繳付 50% 訂金。
- The number of participants should be confirmed and full / balance of payment be made at least seven working days before the date of visit. No amendment on the number of visitors is allowed after confirmation. 須于到訪前最少七个工作天確實人數及繳付余款。(人數一經落實，恕不更改)。
- Please make a direct deposit to the "Golden Arc Limited" bank account at HSBC: 808 580815 001. If paying by crossed cheque, please make the cheque payable to "Golden Arc Limited" & send the bank in receipt to us by email mission@noahsark.com.hk or fax by 3411-8701. 請將款項存入香港上海匯豐銀行戶口號碼 808 580815 001，收款人為「Golden Arc Limited」。如以支票付款，支票抬頭請写上「Golden Arc Limited」，並將入數收據電郵至 mission@noahsark.com.hk 或傳真至 3411-8701。
- No refund after payment. 付款後不設退款。

Terms & Conditions 條款及細則

- All prices are subject to change without prior notice. 價錢如有更改，恕不另行通知。
- All confirmed transactions / programmes cannot be cancelled. All transactions/ programmes are non-transferable, non-exchangeable and non-refundable. 所有預訂交易或活動一經確認，將不能取消、轉讓、退換或退款。
- All visitors should follow the Rules and Regulations of Ma Wan Park. Please see the Park website or notices for details. 所有進場人士均須遵守馬灣公園挪亞方舟規則和章程，詳情請參閱本網站或園內告示。
- Adverse weather arrangement 惡劣天氣安排
 - ◆ Typhoon Signal No.8 or above and Black Rainstorm Warning 八號或以上颱風訊號及黑色暴雨警告訊號
 - (a) If the signal remains hoisted at 8 am, the program will be cancelled and rescheduled within 3 months. 如訊號在早上八時前懸挂，當天活動將會取消及安排改期并于 3 個月內進行。
 - (b) If the Typhoon Signal No.8 is hoisted during the program, the program will be dismissed immediately. 如八號或以上颱風訊號在活動期間內懸挂，所有活動會即時終止。
 - (c) If the Black Rainstorm Warning Signal is hoisted during the program, the program will be held as scheduled under a safe condition. 如黑色暴雨警告訊號在活動期間內懸挂，所有活動將於安全情況下如常進行。
 - ◆ Special Arrangement for Kindergartens and Primary Schools 因應幼兒園及小學指引的特別安排
 - (a) Special arrangement will be considered if there are any individual guidelines provided by the schools. Please inquire our staff when you submit the application. 本館會考慮學校因應惡劣天氣之活動指引而作出配合，請于申請時向職員查詢。
 - (b) If the school or organization has special outdoor activities guideline, please send us the request with relevant document 7 days before the visit. 如學校或機構備有外出活動指引，請于到訪前 7 天提供相關檔，以便審批安排。
- All content contained herein is subject to change without prior notice. Noah's Ark Hong Kong reserves the right to change or modify the payment details, terms and conditions applicable to use of this form at any time. 香港挪亞方舟保留權利修改上述安排、條款及細則而不須另行通告。
- In case of any dispute, Noah's Ark Hong Kong reserves the right on final decision. 如有任何爭議，香港挪亞方舟保留最終決定權。

Personal Data Privacy Notice 個人資料 (私隱) 收集聲明:

- The personal data being collected via current means will be treated in strict confidence and will be used for the purpose of processing of the application only. 于表格內所提供之個人資料只作處理申請之用。
- Applicant has the right to request access to and correction of any of his/her personal data in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486). 根據《個人資料 (私隱) (修訂) 條例》(第 486 章) 的規定，申請人有权要求查閱及更正表格內所提供的個人資料。

By confirming your booking, all terms and conditions contained herein and terms and conditions of the Privacy Policy and Personal Information collection statements are considered and accepted by the applicant. 所有活動一經預訂及確認，即表示閣下对上述條款及規則、私隱政策聲明及個人資料收集聲明內容清楚理解及接受。